

Director,  
D. CARO PUTNAM  
Administrador,  
G. BROWN  
OFICINAS Y TALLER  
AVENIDA 3ª  
APARTADO N.º 32

# EL TIEMPO

DIARIO DE LA MAÑANA

**Condiciones**  
EDICIÓN DIARIA  
excepto los lunes.  
Un mes... \$ 3-00  
3 meses... \$ 8-00  
6 meses... \$ 12-00  
1 año... \$ 20-00  
Más suelto... \$ 0-08  
Anuncios y comunicados,  
precios convencionales.  
No se devuelven  
originales. La coti-  
zación será solici-  
tada.

AÑO I

LIMÓN, (COSTA RICA) DICIEMBRE 4 DE 1910.

N.º 15

## La República en Portugal

A don Jesús Obeso Pérez

El oficio de cura y el oficio de rey están en Europa bastante desacreditados.

El primero se hace cada día menos productivo. El segundo va perdiendo su antiguo don de inamovible.

Pasaron ya, para no volver, aquellos siglos dichosos, tan pintorescamente narrados por Roberto Robert, en que el Altar y el Trono, apoyados de espaldas el uno con el otro, sólidamente contruidos con maderas medioevales, hábilmente forrados con telas eclesiásticas, como para ocultar lo que había por dentro, libres aún de la castradora destructora del libre pensamiento, exhibían su mole magestuosa a las muchedumbres boquiabiertas, que creían a puño cerrado en la misión celeste de los sacerdotes y en el derecho divino de los reyes.

Aquellos buenos creyentes, el rebaño humano, paternalmente guardado en el redil, (para emplear una imagen de la santa madre iglesia) ya no existen sino entre los campesinos analfabetas, que también continúan creyendo en las brujas y en los aparecidos.

Pero en las ciudades populosas, alumbradas por la incendiaria malidita y hermosa tea de la civilización, las clases pensantes, las clases medias y las clases obreras, han realido del redil, se creen en el amanecer de un día mejor para la humanidad; y ni "El Sol" de Costa Rica, con su púlpito y sus apóstoles, tendría hoy virtud suficiente para resucitar en aquellos extraviados, que son

millones, la fe muerta, la perdida fe, en las leyendas del pasado.

Tal es la causa de que en esta época lamentable, un rey pueda caer de su trono como un simple albañil de su andamio. Es verdad que al sufrir el batacazo, el último se rompe la crisma y deja a su mujer y a sus hijos en la indigencia; en tanto que el primero se va a París ó a Londres, sin más molestia que la nostalgia del poder, compensada con una mezquina renta de veinticinco mil libras esterlinas.

Tales es la verdadera causa de que Manuel de Portugal, tan joven y tan guapo, que comenzó por representar *Le roi sans couronne*, está ahora haciendo el protagonista de *Les rois en exil*.

El pobre muchacho ha recorrido ya en poco tiempo, la distancia que hay desde los esplendores de la corte, con su *cocotte* francesa y demás gangas, hasta el susto de la caída, y la fuga vergonzosa, y el destierro fastidioso, sin más compensación que las miserables veinticinco mil libras de renta.

Por qué el otro día leí en un periódico que la bailarina francesa de Manolo de Braganza, fué la verdadera causa del desastre. Es como decir que una salida hermosa de sol en el oriente, tiene por origen la orgía juvenil que la precedió en la noche. Los que así piensan, prescinden del torrente de las ideas, y olvidan la historia de la Europa meridional, durante el último siglo.

Los reyes han tenido que librar rudas batallas, primero con los constitucionales ó parlamentarios, y después con los republicanos y anarquistas.

En la primera etapa, la contienda es la que aparece en el siguiente cuadro:

Los reyes:  
—Yo manco por derecho divino. Dios me ha conferido con la misión de gobernar a mi talante, la de entregarme a los placeres, y la de ahorcar plebeyos insumisos.

Los constitucionales:  
—Sean ustedes razonables. Reinan pero no gobiernan. Conformense con el esplendor del trono; con la lista civil y la casa real, que ya son gangas; y déjennos a nosotros las clases directivas, la facultad de intervenir en los asuntos del Estado, y a los ciudadanos siquiera la libertad de no oír misa.

Las multitudes, bien educadas en la doctrina cristiana:  
—¡Vivan las cadenas!

En el curso de esta controversia, cuando los constitucionales podían, le daban un susto al rey, que se tornaba temporalmente constitucional; y en desquite, cuando el rey salía del apuro, ah... ba constitucionales.

En la segunda etapa se han hecho más prudentes.

—Bieno. Hagamos una transacción. Renunciamos la corona que nos venía de Dios, y aceptamos la terrenal; pero no menos lucrativa que nos otorgan los pueblos. Seremos figuras decorativas en el organismo gubernamental; pero dejadnos nuestros palacios, nuestras quintas de recreo, nuestros bosques para cazar, nuestro boato monárquico, nuestra lista civil y nuestras bailarinas.

Y los republicanos responden:  
—Es tarde. La mentira monárquica pertenece a la historia. La revolución avanza; y si no bastara esta indirecta para que desocupéis el campo, ahí vienen detrás de nosotros los anarquistas, que os hablarán en lenguaje más expresivo: el de la dinamita.

A esa lucha de un siglo, y no a las calaveradas de un rey mocho, debe atribuirse, pues, la proclamación de la república en Portugal, cuyos hijos, por otra parte, conservan la altivez de los pueblos marinos.

Esos portugueses, que en las postrimerías de la edad media tomaron de la mano a los pueblos iberos, para lanzarse con ellos a mares desconocidos, en busca de descubrimientos y en beneficio de la civilización, ahora hacen lo mismo en ruta diferente: se lanzan audaces a la república, que es como otro mar, con sus tempestades y sus abismos; pero donde el hombre, en combate con la naturaleza, no tiene que inclinar el cuello ante los cesáres.

¡Ojalá que el grito de Lisboa tenga eco en Madrid, y repercuta en las montañas de nuestro continente, para librarnos de nuestros reyes sin corona!

## Album de "EL TIEMPO"

### Sueño de María

Del bosque en las frondas la brisa callaba,  
Las flores dormían, la noche era azul,  
Y en torres y cumbres, en selvas y campos  
La luna regaba su diáfana luz.

Pensando en su amado que lucha en los mares  
La pálida virgen intenta dormir,  
Y escucha un acento que pasa y le dice:  
«María, no flores, no flores por mí».

Los ojos entreabre, se yergue en el lecho;  
«¿Quién es?» dice trémula y empieza a llorar  
Al ver del marino los ojos sin vida,  
Sin vida los labios y mustia la fáz.

«Mi cuerpo, María, ya está bajo el agua  
Qué triste es la ausencia, qué triste es morir!  
De un mar borrascoso las olas me cubren,  
Mas oye, María, no flores por mí».

«Del mar encrespado las olas fingían  
Montañas enormes que alzó el aquilón.  
Tres días el barco luchó con las olas  
Y al fin en las olas el barco se hundió».

«Entonces, oyendo del mar el rugido,  
Volaba mi alma, volaba hasta tí...  
Pasó la tormenta, mi cuerpo reposa:  
María, no flores, no flores por mí».

«Oh virgen! prepara tu velo de novia.  
La playa está cerca que el alma soñó,  
La playa en que se unen por siempre las almas.  
Do habremos de unirnos por siempre los dos».

...Los gallos cantaron, borróse la sombra;  
El aura dormida se oía gemir,  
Y dulce un acento vibraba en los aires:  
«María, no flores, no flores por mí».

ISMAEL ENRIQUE ARCINIEGAS

## Cervecería Traube

GRAN FABRICA DE CERVEZAS Y AGUAS GASEOSAS

Esta Fábrica que dispone de la más completa y moderna maquinaria, recientemente instalada, ofrece al público las siguientes productas:  
CERVEZAS: Negra "Estrella", "Lager Beer", doble y sencilla, blanca y negra.  
REFRESCOS: Cream Soda, Ginger Ale, Limonada, Kola y Zarzaparrilla.  
Especialidad de la casa: KOLA DOBLE Y KOLA CHAM.  
Los materiales que consume esta Fábrica son todos frescos y de primera calidad.

## THE BIJOU

Salón de Helados y Refrescos

DE PRIMERA CLASE  
FRENTE A «EVERY BODY» Y CONTIGUO A TREJOS

Apartamento Especial para Señoras

GALLETAS, DULCES, PASTELES, FRUTAS, etc., etc.  
DE LO MEJOR QUE SE CONSIGUE

Trato cortés para toda persona

E. J. FULLERTON.

## MONTBLANC "Leche Condensada" de Sajonia De superior calidad

Análisis del doctor Hefelman, químico aprobado del Instituto Real de Sajonia para el examen de viveres.

CREMA	9-76 %
AZUCAR	59-36 %
AZUCAR DE LECHE	13-39 %
ALBUMEN	9-27 %
SAL	2-09 %
AGUA	26-13 %

100-00 %

Esta leche respondió a la ley publicada en la Gaceta Oficial del 23 de agosto de 1910.

UNICOS AGENTES EN COSTA RICA  
W. STEINVORTH & Hermano

Limón, 3 de diciembre de 1910.

Señor Administrador de

EL TIEMPO

Muy ocupado en asuntos aje...

Con pena debo mencionar espe...

Campo aboroto han tenido...

Personas que merecen un más...

En V. afmo. amigo,

ROBERTO YANIGUAS

Diciembre 19 de 1910.

FIESTA DE NAVIDAD

La Junta de Educación ha nombrado una comisión de señoras...

Applaudimos de todo corazón esta idea...

Es costumbre universal hacer que los niños de las escuelas celebren el día de Navidad...

La Comisión en referencia está compuesta por la Sra. Da. Ninfa de Vega, Señoritas María y Angélica Amador, Elvira Madrigal...

Horas de spleen

Yo canto cuando sufro, cuando el dardo del dolor y la amargura...

Yo canto la canción del que llora su triste desventura; mi canto no es el canto del que siente latir su corazón ardiendo...

Amo el silencio de la noche negra que se asemeja al sufrimiento mío...

una noche... dormitando en los brazos de un infame y el cobarde...

Así es la vida del que sufre y ama, así se paga el terrible martirio del amor...

Por eso es que mi vida es todo llanto y cuando canto, el sufrimiento me ennoblec más.

MARIANO SOLÓRZANO

Aclaración

El Dr. Skinner Klée nos ha manifestado que no es representante de don Marco Aurelio Herradora...

MOVIMIENTO DEL PUERTO

Ayer llegó el "Prinz August Wilhelm" procedente de San Mateo, Colombia...

AGENCIA PRINCIPAL

DE POLICIA

Ayer fueron multados en 15 colones Augusto Ayer, por ruidos, en 10 colones José A. Poo y Ruyani Woocencir...

La mentira del Derecho

CARTA DE TOLSTOY A UN ESTUDIANTE

[Continúa]

La importancia ética y educadora del derecho! Es abominable! La principal causa de la inmoralidad del mundo cristiano...

Uno de esos hombres desposeídos, un analfabeta idotizado por las falsas creencias...

¿Vida existe, inclusive la teoría, que deprave tanto a los hombres como lo que llevamos indicado...

Si los sabios que conciben todas las leyes divinas y humanas... que se hacen en las escuelas superiores...

Kant decía que el platoteo que se hace en las escuelas superiores, no se debe, en la mayor parte de los casos...

Esto por lo que se refiere al aspecto moral. Lo mismo ocurre desde el punto de vista de la razón...

[Continuará]

GACETILLAS

Ayer a las 10 a. m. desfiló en perfecto orden, y con la banda a la cabeza, el cuerpo de ejército que al mando del Mayor Manuel Solano...

Los apuros del pobre "Vanus" continúan; no se conforma de ningún modo con la derrota...

Puerto envió en su auxilio al capitán de la lancha "Santa Rosa" con dos marineros. Durante toda la noche el "Venus" estuvo a merced de las olas...

La visita del vapor alemán "Prinz August Wilhelm" hubo que hacerla cerca de la Uvita, pues fué imposible que atracara...

El viernes en la noche nuestro amigo don E. Torrente E. se fracturó una pierna al atravesar una calle...

Nuestro colaborador "Trix" ha sido en viaje de negocios para la capital a donde permanecerá algunos días...

Nos complace manifestar a nuestros lectores que el Doctor Villa ha establecido su consultorio en los altos de la Farmacia...

Pruebe los helados de

La Moda ZAPATERIA En la casa de W. de la Guardia, frente al Mercado, hemos establecido nuestro taller de zapatería...

EXCELSIOR

Restaurant Versalles

\*\*\*\* Café Puerto Rico \*\*\*\*

Propietario: ANTONIO IDOY

CALLE 4ª FRENTE AL MERCADO

"PACO"

TALLER DE CARPINTERIA Y EBANISTERIA

El primero en Limón y talvez el último

Se hacen todos los trabajos que se relacionen con el ramo

Esmero, prontitud y honradez

Gran Fábrica de Café Molido

Se atienden pedidos por grandes que sean El café que elabora esta Fábrica es de primera calidad

No hay en el país otra igual

En los principales hoteles y casas de familia, no se toma otro café que el de ésta

Para pormenores: diríjase a su propietario, ANTONIO ESCALANTE

Calle 4a. y Avenida 6a.—Limón, Costa Rica

El Estómago es Intestinos

ENFERMOS, cualquiera que sea la causa, se CURAN rápida y radicalmente con el nuevo específico GLICERIL

de fama universal en Italia. SIENDO el GLICERIL de composición puramente vegetal, sus efectos son siempre benéficos y curativos...

V. GIORGI. Limon